



DOMUS Line Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone 0039 0434 595911
fax 0039 0434 923345
e-mail info@domusline.com
website www.domusline.com

DUAL

MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT
INSTALLATION MANUAL	EN
INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
MANUEL D'INSTALLATION	FR
MANUAL DE INSTALACIÓN	ES

Ref. 3482500_r0



Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza.

Protection class III device. Power must be supplied by a safe power supply.

Leuchte mit Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss mit einem Sicherheits-Anschlusskabel geliefert werden.

Appareil avec classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sécurité.

Aparato de clase de protección III. La alimentación debe realizarse mediante un alimentador seguro.



Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

Device suitable for mounting in or on normally flammable surfaces.

Leuchte für die Montage in oder auf normal brennbaren Oberflächen.

Installation possible de l'appareil dans ou sur des surfaces normalement inflammables.

Aparato apto para el montaje en o sobre superficies normalmente inflamables.

Sicurezza fotobiologica: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.

Photobiological safety: The device belongs to the risk 0 group (EXEMPT) in accordance with the EN62471.

Photobiologische Sicherheit: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe 0 (KEINE) gemäß EN-Norm 62471.

Securite photobiologique: L'appareil fait partie du groupe de risque 0 (EXEMPT), conformément à la norme EN62471.

Seguridad fotobiológica: El aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) según la norma EN62471.

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.

Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.

Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.

Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Se debe desechar el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.

Device only for indoor installation.

Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.

L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.

Aparato para un solo uso en un ambiente interior.

IP44

Grado di protezione IP44. L'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

IP44 protection. The appliance is protected against water splashes.

Schutzart IP44. Das Gerät ist geschützt gegen Spritzwasser.

Protection IP44. L'appareil est protégé contre les jets d'eau.

La protección IP44. El aparato es protegido contra los chorros de agua.



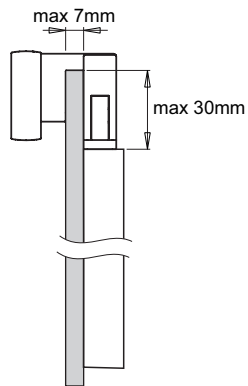
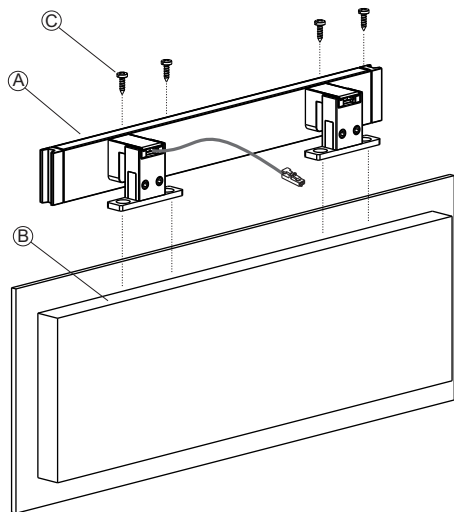


Fig 1

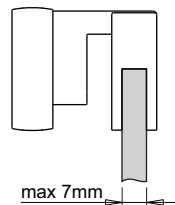
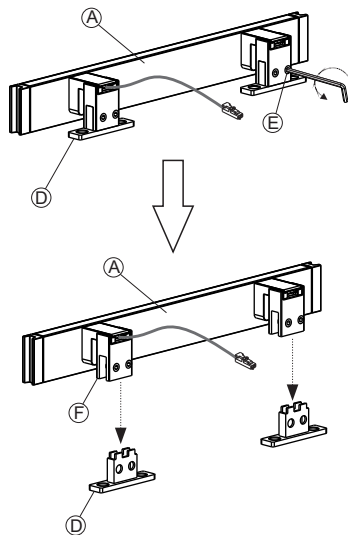


Fig 2

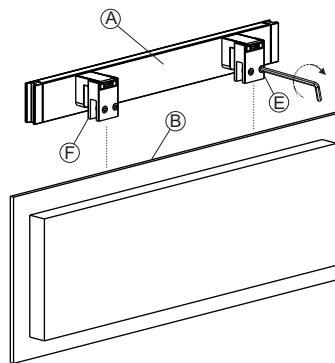


Fig 3

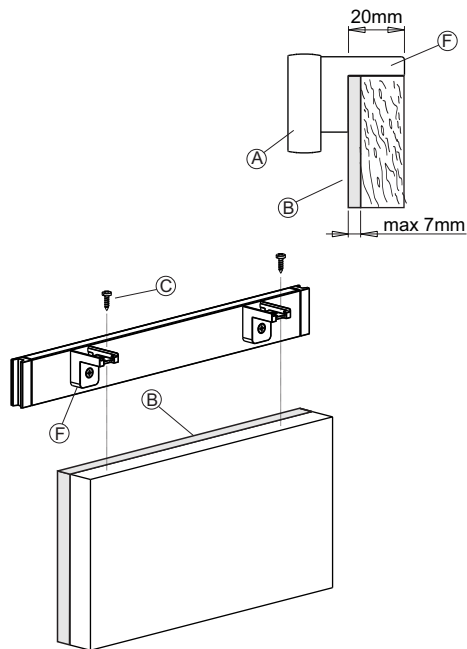
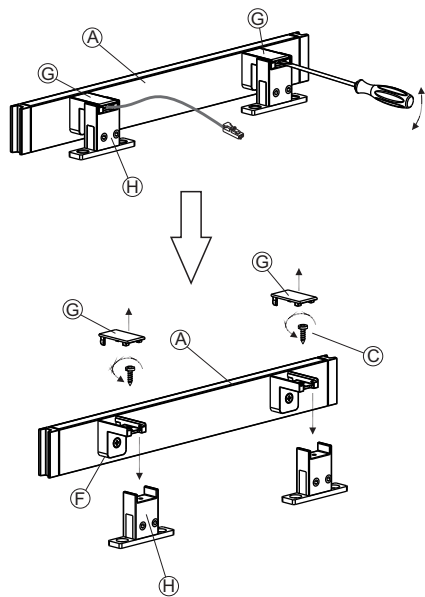


Fig 4

Questo manuale di installazione contiene indicazioni valide per tutte le configurazioni dell'apparecchio DUAL

AVVERTENZA:

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

INSTALLAZIONE SU MENSOLA (fig. 1):

- Fissare il faretto (A) alla mensola (B) mediante le viti in dotazione (C).

INSTALLAZIONE SU SPECCHIO (Fig. 2,3):

- Togliere la staffa (D) allentando i grani (E)
- Inserire la staffa (F) sullo specchio (B) assicurandosi che lo spessore dello stesso non superi i 7mm (Fig. 2).
- Bloccare la staffa (F) allo specchio (B) mediante le viti (E).

INSTALLAZIONE BORDO SPECCHIERA (Fig. 4):

- Rimuovere le coperture (G) esercitando una leggera pressione
- Rimuovere le viti (C)
- Rimuovere i supporti (H)
- Fissare la staffa (F) al pannello in legno dello specchio (B) mediante le viti (C).

CONNESSIONE DELL'APPARECCHIO ALL'ALIMENTAZIONE

- Collegare **DUAL** solo ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante (fornito separatamente) e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.
- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio all'alimentatore, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli apparecchi (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa dal Converter.

ATTENZIONE

- Il modulo LED di questi apparecchi non è sostituibile.
- Il cavo flessibile esterno non è sostituibile.
- In caso di guasto dovrà essere integralmente sostituito l'intero apparecchio.

GARANZIA:

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito www.domusline.com

This installation manual contains instructions valid for all configurations of the DUAL device

WARNING:

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require qualified personnel to be involved. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before carrying out any operation on the device remove mains power.

SHELF INSTALLATION (fig. 1):

- Secure the light (A) to the shelf (B) using the provided screws (C).

INSTALLATION ON MIRROR (Fig. 2,3):

- Remove the bracket (D) by loosening the grains (E)
- Insert the bracket (F) on the mirror (B) making sure that the thickness of the same does not exceed 7mm (Fig. 2).
- Lock the bracket (F) to the mirror (B) using the screws (E).

MIRROR EDGE INSTALLATION (Fig. 4):

- Remove the covers (G) by exerting slight pressure
- Remove the screws (C)
- Remove the supports (H)
- Fix the bracket (F) to the wooden panel of the mirror (B) using the screws (C).

CONNECTING THE DEVICE TO THE POWER SUPPLY

- Connect the device power cable to an appropriate (check plate data printed on the product label) safe power supply with stabilised voltage (not included) with power 10% higher than the total load.
- If more than one device must be connected to the power supply ensure that the total sum of the power absorbed by the devices (check the plate data shown on the product label) does not exceed the maximum power permitted by the Converter.
- DOMUS Line guarantees the product only if powered with a Converter supplied by us.

WARNING

- The LED module of these devices is not replaceable.
- The external flexible cable is not replaceable.
- In case of failure it must be entirely replaced the entire unit.

WARRANTY

- The warranty on the device is valid only if powered by a power supply provided by DOMUS Line. The warranty's general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

Diese Installationsanleitung enthält Anweisungen, die für alle Konfigurationen der DUAL-Leuchte gültig sind

WARNUNG:

Die Sicherheit ist gewährleistet, wenn diese Anweisungen befolgt werden und muß daher aufbewahrt werden. Für die Installation ist möglicherweise qualifiziertes Personal erforderlich. Bevor Sie mit der Installation des Leuchte beginnen, stellen Sie sicher, dass die Umgebungsbedingungen den Produkteigenschaften entsprechen. Bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Leuchte durchführen, schalten Sie die Netzspannung ab.

MONTAGE (Abb. 1):

- Befestigen Sie die Leuchte (A) mit den mitgelieferten Schrauben (C) am Regal (B).

INSTALLATION AUF SPIEGEL (Abb. 2,3):

- Entfernen Sie die Halterung (D) durch Lösen der Schrauben (E)
- Setzen Sie die Halterung (F) auf den Spiegel (B), wobei darauf zu achten ist, dass die Spiegel-Stärke nicht mehr als 7 mm beträgt (Abb. 2).
- Befestigen Sie die Halterung (F) mit den Schrauben (E) am Spiegel (B).

SPIEGELRAHMEN INSTALLATION (Abb. 4):

- Entfernen Sie die Abdeckungen (G) durch leichten Druck
- Entfernen Sie die Schrauben (C)
- Entfernen Sie die Stützen (H)

- Befestigen Sie die Halterung (F) mit den Schrauben (C) an der Holzplatte des Spiegels (B).

ANSCHLIESSEN DES LEUCHTE AN DIE STROMVERSORGUNG

- Schließen Sie das Anschlusskabel der Leuchte an eine geeignete (auf dem Produktetikett aufgedruckte) sichere Stromversorgung mit einer stabilisierten Spannung (nicht im Lieferumfang enthalten), die um 10% höher ist als die Gesamtlast.
- Wenn mehr als eine Leuchte an das Netzteil angeschlossen werden muss, sichergestellt dass die Gesamtsumme der von den Leuchten aufgenommenen Leistung (überprüfen Sie die auf dem Produktetikett angegebenen Plattendaten) nicht die vom Konverter zugelassene maximale Leistung überschreitet.
- DOMUS Line garantiert für diese Leuchte nur, wenn es mit einem von uns gelieferten Konverter betrieben wird.

WARNUNG

- Das LED-Modul dieser Leuchte ist nicht austauschbar.
- Das externe flexible Kabel ist nicht austauschbar.
- Im Fehlerfall muss die gesamte Leuchte komplett ausgetauscht werden.

GARANTIE

- Die Garantie auf die Leuchte ist nur gültig, wenn es mit einem Konverter von DOMUS Line betrieben wird. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Garantie für diese Leuchte finden Sie unter www.domusline.com

Ce manuel d'installation contient des indications valables pour tous les types d'appareils DUAL

AVERTISSEMENT:

La sécurité n'étant garantie que si les présentes instructions sont suivies, il est nécessaire de conserver celles-ci. L'installation peut nécessiter de faire appel à du personnel qualifié. Avant de procéder à l'installation de l'appareil, s'assurer que l'environnement est conforme et adapté aux caractéristiques du produit. Avant toute opération sur l'appareil, couper la tension secteur.

INSTALLATION SUR UNE ÉTAGÈRE (fig. 1):

- Fixer le spot (A) à l'étagère (B) grâce aux vis fournies (C).

INSTALLATION SUR UN MIROIR (Fig. 2,3):

- Enlever le support (D) en desserrant les grains (E)
- Insérer le support (F) sur le miroir (B) en s'assurant que son épaisseur ne dépasse pas 7mm (Fig. 2).
- Bloquer le support (F) sur le rétroviseur (B) à l'aide des vis (E).

INSTALLATION DU MIROIR (Fig. 4):

- Retirer les couvercles (G) en exerçant une légère pression
- Retirez les vis (C)
- Retirer les supports (H)
- Fixez le support (F) sur le panneau en bois du rétroviseur (B) à l'aide des vis (C).

BRANCHEMENT DE L'APPAREIL À L'ALIMENTATION

- Relier le câble d'alimentation de l'appareil à un transformateur de sécurité (non inclus) à tension constante approprié (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit), d'une puissance de 10 % supérieure à la charge totale.
- S'il est nécessaire de brancher plusieurs appareils au transformateur, veiller à ce que la somme totale des puissances absorbées par les appareils (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit) ne dépasse pas la puissance maximale admise par le convertisseur.
- DOMUS Line garantit le produit si ce dernier est uniquement alimenté par ses propres convertisseurs.

ATTENTION

- Le module LED de ces dispositifs ne sont pas interchangeables.
- Le câble souple externe est pas remplaçable.
- En cas d'échec, il doit être entièrement remplacé l'ensemble de l'unité.

GARANTIE

- La garantie de cet appareil est valable uniquement si ce dernier est alimenté par un transformateur fourni par DOMUS Line. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site www.domusline.com

Este manual de instalación contiene indicaciones válidas para todas las configuraciones del aparato DUAL

ADVERTENCIA:

La seguridad está garantizada si se siguen estas instrucciones, por lo que es necesario conservarlas. La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder a la instalación de aparato hay que asegurarse de que las condiciones ambientales sean conformes e idóneas a las características del producto. Antes de cualquier operación en el aparato, desconecte la tensión de red.

INSTALACIÓN EN UN ESTANTE (fig. 1):

- Fije el foco (A) al estante (B) por medio de los tornillos suministrados (C).

INSTALACIÓN EN UN TOCADOR (Fig. 2,3):

- Retire el soporte (D) aflojando los granos (E)
- Inserte el soporte (F) en el espejo (B) asegurándose de que el grosor del mismo no supere los 7 mm (Fig. 2).
- Bloquee el soporte (F) en el espejo (B) con los tornillos (E).

INSTALACIÓN DEL BORDE ESPEJO (Fig. 4):

- Retire las cubiertas (G) ejerciendo una ligera presión
- Retire los tornillos (C)
- Retire los soportes (H)
- Fije el soporte (F) al panel de madera del espejo (B) con los tornillos (C).

CONEXIÓN DEL APARATO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

- Conectar el cable de alimentación del aparato a un alimentador (no incluido) de seguridad con una tensión constante apropiada (controlar los datos de la placa de características en la etiqueta del producto); potencia 10% superior a la carga total.
- En caso de tener que conectar más de un aparato de alimentación, asegurarse de que la suma total de las potencias recibidas por los aparatos (controlar los datos de la placa de características que aparecen en la etiqueta del producto) no supere la máxima admitida por el convertidor. Domus Line cubre la garantía solo si se emplea el convertidor proporcionado como suministro eléctrico.

ATENCIÓN

- El módulo LED de estos dispositivos no es reemplazable.
- El cable flexible externo no es reemplazable.
- En caso de fallo se debe reemplazar por completo toda la unidad.

GARANTÍA

- La garantía del aparato es válida solamente si se lo alimenta con un alimentador proporcionado por DOMUS Line. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en www.domusline.com